Die Alte [di: '?al.tə] (The old woman)

Text by Friedrich von Hagedorn (1708-1754) Set by Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791), K. 517; Josef Antonín Štěpán (1726-1797)

Zu	meiner	Zeit,	zu	meiner	Zeit
[tsuː	'ma:e.ne	tsa:et	tsuː	'maːe.nɐ	tsa:et]
In	my	time,	in	my	time
(In my	day, in my day	v.)			

Bestand	noch	Recht	und	Billigkeit.				
[bə.ˈ∫tant	nox	rεçt	?บnt	'bɪ.lɪç.ka:et]				
existed	still	justice	and	fairness.				
(we still had justice and fairness.)								

Da wurden auch aus Kindern Leute, Aus tugendhaften Mädchen Bräute; Doch alles mit Bescheidenheit. O gute Zeit, o gute Zeit! Es ward kein Jüngling zum Verräter, Und unsre Jungfern freiten später, Sie reizten nicht der Mütter Neid. O gute Zeit, o gute Zeit!

Zu meiner Zeit, zu meiner Zeit Befliss man sich der Heimlichkeit. Genoss der Jüngling ein Vergnügen, So war er dankbar und verschwiegen; Doch jetzt entdeckt er's ungescheut. O schlimme Zeit, o schlimme Zeit! Die Regung mütterlicher Triebe, Der Fürwitz und der Geist der Liebe Fährt jetzt oft schon in's Flügelkleid. O schlimme Zeit, o schlimme Zeit!

Zu meiner Zeit, zu meiner Zeit ward Pflicht und Ordnung nicht entweiht. Der Mann ward, wie es sich gebühret...

The entire text to this title with the complete IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

